

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

28 MAI 1957.

PROPOSITION DE LOI portant fusion des cantons judiciaires de Huy et de Héron.

RAPPORT FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾. PAR M. MERLOT, J.-J.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a unanimement admis dans son principe la proposition de loi de MM. Charpentier en consorts portant fusion des cantons judiciaires de Huy et de Héron.

Quant à la rédaction du texte, M. le Ministre a présenté une série d'observations et préconisé une rédaction nouvelle qu'il justifie comme suit :

« Comme en réalité on ne supprime pas le *canton* en lui-même, il paraît préférable de dire à l'article premier que c'est la justice de paix qui disparaît. Cet article serait donc rédigé comme suit : « La justice de paix de Héron » est supprimée ».

» Les communes qui forment le canton judiciaire de Héron et celles qui forment celui de Huy n'ont été énumé-

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : M. Joris, président; MM. Charpentier, De Gryse, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Dewulf, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, M^{me} Lambert, MM. Merlot (Joseph-Jean), Messinne, Pierson, Rombaut, M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — MM. Janssens, Tahon.

B. — Membres suppléants : MM. De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefère, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny. — Bohy, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Soudan, Tielemans (François), Vangraefscheppe. — Cooremans.

Voir :

683 (1956-1957) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

28 MAI 1957.

WETSVOORSTEL tot versmelting van de rechterlijke kantons Hoei en Héron.

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DE HEER MERLOT, J.-J.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft in beginsel eenparig het wetsvoorstel aanvaard van de heren Charpentier c.s., tot versmelting van de rechterlijke kantons Hoei en Héron.

In verband met de redactie van de tekst heeft de Minister een reeks opmerkingen gemaakt en een nieuwe redactie voorgesteld die als volgt is verantwoord :

« Daar het *kanton* in werkelijkheid niet opgeheven wordt, lijkt het beter in het eerste artikel te bepalen dat het vrederecht wordt opgeheven. Dit artikel zou dus luiden : « Het » vrederecht te Héron is opgeheven ».

» De gemeenten die tot het rechterlijk kanton Héron behoren en die welke tot het kanton Hoei behoren, werden

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : de heer Joris, voorzitter; de heren Charpentier, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Dewulf, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, Mevr. Lambert, de heren Merlot (Joseph-Jean), Messinne, Pierson, Rombaut, Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — De heren Janssens, Tahon.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefère, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny. — Bohy, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Soudan, Tielemans (François), Vangraefscheppe. — Cooremans.

Zie :

683 (1956-1957) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

rées dans aucune loi postérieure à 1830 : c'est pourquoi il est utile de prévoir, dans un article nouveau, les modifications que la proposition apporte au tableau déterminant le siège et le ressort des justices de paix tel qu'il est annexé à la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

» D'où un nouvel *article 2*, libellé comme suit :

» Le tableau déterminant le siège et le ressort des justices de paix, annexé à la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, est modifié comme suit, en ce qui concerne les cantons de Huy et de Héron :

» Arrondissement judiciaire de Huy :

» Siège. Ressort.

» Huy : Amay, Ampsin, Anthent, Bas-Oha, Ben-Ahin, Bois-et-Borsu, Couthuin, Fumal, Héron, Huc-corgne, Huy, Landenne, Lavoir, Les Avins, Marchin, Moha, Ocquier, Ombret-Rausa, Pailhe, Seilles, Strée, Tihange, Vierset-Barse, Vinalmont, Vyle-et-Tharoul, Wanze, Waret-l'Evêque.

» La justice de paix de Héron une fois supprimée, il n'est évidemment pas possible de conserver aux juges supplémentaires l'exercice de leurs fonctions devant cette juridiction.

» L'auteur du projet a voulu que les suppléants actuels deviennent, *sans nouvelle nomination*, suppléants à Huy : or, le déplacement d'un juge ne peut se faire que par une nomination nouvelle et avec le consentement de celui qui en est l'objet.

» Le Roi pourrait évidemment nommer à Huy les suppléants actuels de Héron, si ne se posait la question du maximum prévu par la loi. Pour éviter toute difficulté, le texte nouveau qui devient l'article 3, devrait prévoir la possibilité de nomination, *même* en cas de surnombre dans le nouveau canton.

» Il pourrait être rédigé comme suit :

» « Le Roi peut, avec leur accord, nommer les juges suppléants en fonction à la justice de paix de Héron, en cette qualité, à la justice de paix de Huy, et, au besoin, en surnombre. »

» Le rang de tous les juges de paix suppléants dans le nouveau canton est réglé par la date de leur nomination dans la justice de paix où ils exerçaient précédemment leurs fonctions.

» L'article 3 de la proposition, relatif à la compétence notariale, parle de « canton unifié ». Cette expression est impropre. En outre on peut estimer que cette disposition ne serait nécessaire que s'il y avait *extension de compétence* à des communes qui ne font pas actuellement partie ni de Héron, ni de Huy.

» Si l'on veut cependant maintenir cet article (qui devient l'art. 4) il suffira de dire que désormais la compétence des notaires des deux cantons anciens s'étendra à tout le territoire du canton nouveau :

» « Art. 4. — La compétence territoriale des notaires actuels de Héron et de Huy, s'étend à tout le nouveau canton de Huy. »

» Il est probable que des affaires auront été introduites devant la justice de paix de Héron et seront pendantes devant cette juridiction au moment où la fusion se réalisera, il a donc paru nécessaire d'adjoindre à la proposition un *article 5* prévoyant que le juge de paix de Huy sera compétent pour en connaître :

» « Art. 5. — Le juge de paix du canton de Huy connaîtra des affaires introduites devant la justice de paix de Héron. »

sinds 1830 in geen enkele wet opgenoemd : het is derhalve nuttig in een nieuw artikel de wijzigingen te vermelden die door het voorstel worden aangebracht in de tabel houdende aanwijzing van de zetel en het rechtsgebied van de vrederechten, zoals deze tabel is gevoegd bij de wet van 18 juni 1869 betreffende de rechterlijke inrichting.

» Vandaar een nieuw *artikel 2*, dat luidt als volgt :

» De tabel tot vaststelling van de zetel en het rechtsgebied van de vrederechten, gevoegd bij de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, wordt als volgt gewijzigd ten aanzien van de kantons Hoei en Héron :

» Rechterlijk arrondissement Hoei :

» Zetel. Rechtsgebied.

» Hoei : Amay, Ampsin, Anthent, Bas-Oha, Ben-Ahin, Bois-et-Borsu, Couthuin, Fumal, Héron, Huc-corgne, Hoei, Landenne, Lavoir, Les Avins, Marchin, Moha, Ocquier, Ombret-Rausa, Pailhe, Seilles, Strée, Tihange, Vierset-Barse, Vinalmont, Vyle-et-Tharoul, Wanze, Waret-l'Evêque.

» Wanneer het vrederecht van Héron eenmaal is afgeschaft, is het natuurlijk niet mogelijk dat de plaatsvervangende rechters hun ambt blijven *uitoefenen* in dit gerecht.

» Het lag in de bedoeling van de indiener van het voorstel, dat de huidige plaatsvervangers *zonder nieuwe benoeming* plaatsvervangende rechters zouden worden te Hoei : nu kan een rechter slechts worden overgeplaatst krachtens een nieuwe benoeming en met zijn toestemming.

» De Koning zou natuurlijk de huidige plaatsvervangers van Héron te Hoei kunnen benoemen, ware daar niet de kwestie van het bij de wet gestelde maximum. Om alle moeilijkheden te omzeilen zou de nieuwe tekst, die artikel 3 wordt, moeten voorzien in de mogelijkheid tot benoeming, *zelfs* indien zij in het nieuwe kanton boventallig zijn.

» Het artikel zou als volgt kunnen luiden :

» « De Koning kan de plaatsvervangende rechters, in functie in het vrederecht te Héron, met hun instemming in die hoedanigheid in het vrederecht te Hoei benoemen, desnoods boventallig. »

» De rangorde van alle plaatsvervangende vrederechters in het nieuwe kanton wordt bepaald door de datum van hun benoeming in het vrederecht, waar zij voordien hun ambt uitoefenden.

» In artikel 3 van het voorstel wordt in verband met de bevoegdheid der notarissen gesproken over het « eengemaakte kanton ». Deze uitdrukking is onjuist. Bovendien zou deze bepaling slechts noodzakelijk zijn indien *de bevoegdheid uitgebreid werd* tot gemeenten die thans noch tot Héron, noch tot Hoei behoren.

» Dit artikel kan evenwel behouden blijven (en dan art. 4 worden) indien er in bepaald wordt dat de bevoegdheid van de notarissen der twee vroegere kantons zich uitstrekt over gans het grondgebied van het nieuwe kanton :

» « Art. 4. — De huidige notarissen te Héron en te Hoei zijn bevoegd voor gans het nieuwe kanton Hoei. »

» Waarschijnlijk zullen sommige zaken aanhangig zijn bij het vrederecht te Héron wanneer de samensmelting tot stand komt en derhalve leek het noodzakelijk aan het voorstel een *artikel 5* toe te voegen, waarbij wordt bepaald dat de vrederechter zal bevoegd zijn om kennis te nemen van de zaken die bij het vrederecht te Héron zijn ingediend :

» « Art. 5. — De vrederechter van het kanton Hoei neemt kennis van de zaken die bij het vrederecht te Héron zijn ingediend. »

Un amendement de M. Charpentier à l'article 4 du texte proposé par le Ministre et stipulant que « la compétence territoriale des notaires des cantons actuels de Huy et de Héron n'est pas modifiée » a été repoussé par 6 voix contre 5 et 1 abstention.

Le texte proposé par M. le Ministre a été ensuite adopté à l'unanimité tel qu'il est reproduit ci-après.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur.
J.-J. MERLOT.

Le Président, a.i.,
M.-A. PIERSON.

Een amendement van de heer Charpentier op artikel 4 van de door de Minister voorgestelde tekst en waarbij bepaald wordt dat de « plaatselijke bevoegdheid van de notarissen der huidige kantons Hoei en Héron niet gewijzigd wordt » werd met 6 tegen 5 stemmen en 1 onthouding verworpen.

De door de heer Minister voorgestelde tekst werd vervolgens eenparig goedgekeurd, zoals die tekst hierna wordt weergegeven.

Dit verslag werd met eenparigheid van stemmen aangenomen.

De Verslaggever.
J.-J. MERLOT.

De Voorzitter a.i.,
M.-A. PIERSON.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

La justice de paix de Héron est supprimée.

Art. 2.

Le tableau déterminant le siège et le ressort des justices de paix, annexé à la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, est modifié comme suit, en ce qui concerne les cantons de Huy et de Héron :

Arrondissement judiciaire de Huy :

Siège Ressort

Huy : Amay, Ampsin, Antheit, Bas-Oha, Ben-Ahin, Bois-et-Borsu, Couthuin, Fumal, Héron, Hucorgne, Huy, Landenne, Lavoir, Les Avins, Marchin, Moha, Ocquier, Ombret-Rausa, Pailhe, Seilles, Strée, Tihange, Vierset-Barse, Vinalmont, Vyle-et-Tharoul, Wanze, Waret-l'Évêque.

Art. 3.

Le Roi peut, avec leur accord, nommer les juges suppléants en fonction à la justice de paix de Héron, en cette qualité, à la justice de paix de Huy, et, au besoin, en surnombre.

Le rang de tous les juges de paix suppléants dans le nouveau canton est réglé par la date de leur nomination dans la justice de paix où ils exerçaient précédemment leurs fonctions.

Art. 4.

La compétence territoriale des notaires des cantons actuels de Héron et de Huy, s'étend à tout le nouveau canton de Huy.

Art. 5.

Le juge de paix du canton de Huy connaîtra des affaires introduites devant la justice de paix de Héron.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

Eerste artikel.

Het vrederecht te Héron is opgeheven.

Art. 2.

De tabel tot vaststelling van de zetel en het rechtsgebied van de vrederechten, gevoegd bij de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, wordt als volgt gewijzigd ten aanzien van de kantons Hoei en Héron :

Rechterlijk arrondissement Hoei :

Zetel. Rechtsgebied.

Hoei : Amay, Ampsin, Antheit, Bas-Oha, Ben-Ahin, Bois-et-Borsu, Couthuin, Fumal, Héron, Hucorgne, Hoei, Landenne, Lavoir, Les Avins, Marchin, Moha, Ocquier, Ombret-Rausa, Pailhe, Seilles, Strée, Tihange, Vierset-Barse, Vinalmont, Vyle-et-Tharoul, Wanze, Waret-l'Évêque.

Art. 3.

De Koning kan de plaatsvervangende rechters, in functie in het vrederecht Héron, met hun instemming in die hoedanigheid in het vrederecht Hoei benoemen, desnoods boventallig.

De rangorde van alle plaatsvervangende vrederechters in het nieuwe kanton wordt bepaald door de datum van hun benoeming in het vrederecht, waar zij voordien hun ambt uitoefenden.

Art. 4.

De notarissen van de huidige kantons Héron en Hoei zijn bevoegd voor gans het nieuwe kanton Hoei.

Art. 5.

De vrederechter van het kanton Hoei neemt kennis van de zaken die bij het vrederecht te Héron zijn ingediend.